

# ស្វែងយល់ពីចំណេះដឹងស្នូលខ្មែរបុរាណ

Retrouver le savoir-faire des potiers-céramistes angkoriens

ដោយ Nicolas Josso ជាភាសាបារាំងនិងប្រែជាភាសាខ្មែរ / in French with Khmer translation



ថ្ងៃសុក្រ ទី១៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០២០ ម៉ោង៥:៣០ល្ងាច

នៅមហាវិទ្យាល័យបុរាណវិទ្យា (ក្នុងសាលសម្តែងនៃសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទវិចិត្រសិល្បៈ)

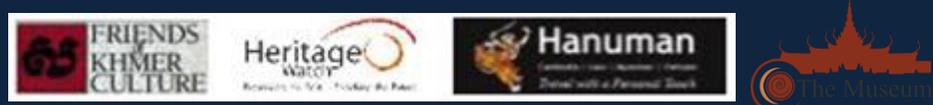
Friday, 17 January 2020, at 5:30pm at RUFA (behind the National Museum)

## សូមអញ្ជើញចូលរួមស្តាប់ដោយមេត្រី

- សប្បុរសជន
- សមាជិកយសោធរ
- មិត្តយសោធរ

វិភាគទានពី

with contribution from



- Individuals
- Members of Yosothor
- Friends of Yosothor

Yosothor@gmail.com

www.yosothor.org

# ស្វែងយល់ពីចំណេះស្នូនខ្មែរបុរាណ

Nicolas Josso

គេតែងតែប្រទះឃើញកុលាលក្ខណ៍នៅក្នុងកំណាយស្រាវជ្រាវបុរាណវិទ្យា ប៉ុន្តែពីមុនមក ពុំសូវមាននរណាយកចិត្តទុកដាក់នឹងរឿងនេះប៉ុន្មានឡើយ ដោយសារអារម្មណ៍ផ្ដោតទៅលើតែប្រាសាទនិងសំណង់នានានៅអង្គរដែលស្ដីមន្តែមទាក់ក្ដែកមុនអ្វីៗទៀត។ យ៉ាងណាក៏ដោយ នៅប្រទេសកម្ពុជាពេលក្រោយមកនេះ ការសិក្សាពីកុលាលក្ខណ៍ចាប់ផ្ដើមមានសារសំខាន់ខ្លាំងឡើងៗ ហើយជួយឲ្យយើងយល់ច្រើនជាងមុនអំពីវត្ថុប្រើប្រាស់ក្នុងជីវិតរាល់ថ្ងៃនៃមនុស្សជាន់មុន។

លើសពីនាទីព្រមទាំងអាយុកាលនៃកាជីវីមួយៗ គេត្រូវតែយល់អំពីបច្ចេកទេសផលិតទៀត។ គេបានស្រាវជ្រាវឃើញរូបរាងកិនភាគឲ្យច្រើនក្រុមដែរ ដូច្នេះវេលាមកដល់ហើយដែលយើងត្រូវយល់អំពីដំណើរការនៃឲ្យទាំងនោះ។

នៅទីនេះ ខ្ញុំនឹងបង្ហាញលទ្ធផលដំបូងៗនៃការពិសោធសាកល្បងដែលបានធ្វើឡើងក្នុងក្របខណ្ឌនៃកម្មវិធី Cerangkor នាពេលកន្លងមកនេះ ដើម្បីឲ្យយល់កាន់តែច្បាស់នូវដំណើរការ ឲ្យនៅក្នុងពពួកនោះថា «ឲ្យនាគ» ដែលផលិតបានកាជីវីមានគុណភាពខ្ពស់តាំងពីចុងស.វ. ទី៩មកម៉្លេះ។

## Retrouver le savoir-faire des potiers-céramistes angkoriens

Nicolas Josso

Archéologue indépendant

La céramique constitue sans nul doute la plus grande partie du mobilier exhumé en fouille. Longtemps éclipsée par les majestueux monuments d'Angkor, son étude a connu au Cambodge depuis quelques années un véritable engouement et de nombreux travaux ont permis de mieux comprendre la culture matérielle du Cambodge ancien.

Au-delà de la connaissance de leur usage et de leur datation, il est particulièrement important de comprendre la technologie mise en œuvre pour leur production. Plusieurs fouilles de sites de production ont déjà permis de mieux connaître la morphologie des fours à céramique angkoriens, mais une nouvelle étape était nécessaire afin de comprendre la réalité de leur fonctionnement.

Nous présenterons ici les premiers résultats des expérimentations archéologiques conduites dans le cadre du programme de recherche Cerangkor, qui visent à mieux connaître les fours dragons qui ont permis la production de grès de qualité dès la fin du 9e siècle AD.